

大清光緒十六年

本館新聞除禮拜外日出一張諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報加寄費可也除日報常刊送外復不借工本從英國採辦新式各機器以待與各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

第 二 千 五 百 三 十 三 號

申報

(號一廿第牌門口虱巴馬在設開館本)

印工緻絕倫前延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各價其相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謬屬成文以及支離贅辭者概不登報嗣後諸君來札尚祈自諒更須寫實里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白
庚寅三月十四日

英大一千八百九十五年二月二號禮拜五 凡刊印告白第一日每一字仙二日以下每字半仙 凡刊印告白第一日每一字仙二日以下每字半仙

新刊各種奇書發售 (讀者按本館近由上海姑蘇等處採買各種奇異新書及地輿圖誌等項助發售其書或銅板木版鉛板石板均無不有且字畫清晰等項尤繁多有動地未常經見者其有益於世道人心者實非鮮淺有非徒快耳目者比茲特以廉價出售諒亦 諸君子所欲先睹為快者也所有各書目經已另列單張附呈 鈞覽閱者 謹焉 本館告白

護衛衛司詳報妓婦事感說

本報昨譯護衛衛司詳報公文內有詳報助嶼中及過港之妓婦竊賊於此不禁為之三致慨焉嗟乎南洋三島不過滄海之一粟耳而流娼之盛一至於斯然則旅斯境者安而而不貧也哉今據護衛衛司所報則助中之妓計二千零二十一一人檳城之妓計一千三百五十六人甲地之妓計一百二十三人過港之妓計五十五人合而計之則共三千五百五十五人而助地則居其大半焉夫助中之妓已至二千餘人試思此二千五人之中每日飲食之費若何住居之費若何衣服之費若何花粉之費若何以及一切應酬雜用乘與看戲之費又若何且不僅諸妓之費為然其中龜鴿則藉以養資財也傭役則藉以圖工食也與夫一切弄技察以謀生活者尚難悉數噫妓之眾已如是而專靠娼妓以為衣食者又如是然則其中需資之鉅尚復何可勝言約而計之則每妓每夜之值以二元體算則每夕之耗已至四千餘元由是而推則每月可至十餘萬元每年可至百餘萬元此外烟酒之需未計也買歡之資未計也一切花銷雜項皆未計也而其數已至如此之鉅噫助地之人耗此百餘萬之資財以填此無底之壑則民向安得而不貧哉夫我華華人隻身萬里遠適異國夫豈易言而想其挈裝出門毅然航海之心固無不苦辛若中真獲盈餘以歸計其也艱辛歷盡艱難旅天涯是宜如何克勤克儉庶得稍獲餘資以謀歸計且助地各物昂貴即一文不為浪用而開門七事在在需費是則稍一疎虞而資財即罄不繼乃普通市廛之上見娼寮妓院每夕燈紅酒綠人語嘈嘈噫麗之人格絕不絕無不視此銷金宅意作何極樂洞天晨夕流連漸而忘返試思此中耗費夫豈易言即一妓所帶每夕體頭之費已至三四元加以烟酒之資則非十元八元不可更有纏纏頭之銷以為買笑之資者無論矣但天涯飄零所入幾何復費如斯是何能久且也宿娼之客甚少豪富之人蓋嚴商賈買則諸事繁勞經營之務孔多庸有閒以至尋花問柳即成欲向柔鄉尋樂則亦何難自置金銀是斷不至在此花柳場中與鬼魂而爭飲食然則所有留戀花叢之輩大抵皆少年子弟知識毫無倘實初開致為之沉溺否則傭工之輩食力之人雖遭艱難亦行樂初成出於無意偶一為之既而陷溺漸深遂有難解難分之處況迷憐海陷溺迷津將不至吹吳市之簫唱元和之曲而不止者噫嘻自貽之戚誰致之耶夫少年子弟迷於其境常致誤其畢生事業此中所累昔人戒嫖之說已警言之且姑不贅矣至若傭工之輩食力之夫其月所得幾何不過一二度春風即將罄盡噫噫難哉難哉其苦若其若然嗜之者不計也稍有資財到手即為之買笑言歡不足則以借貸繼之又不足甚至以騙竊圖之將令能供所數而後已夫如是則娼寮所獲固豐矣其如小民之生計何哉且助地妓婦護衛衛司所報者已至二千餘人然此不過領牌作妓為然其他未經領牌者則尚不知凡幾如所謂女伶歌姬等類更有甚多以助地而計不下數百人更有私娼等流則向不知凡幾噫噫娼妓之累人已甚矣況加此輩則小民營生安得而不為之竭盡也耶且近來助地生涯大為減色利路之薄遠不如前而助地又正當銀根短絀之時歇業倒盤疊莫數此中賦閒失業者不乏其人然則縱有餘資亦何堪浪為地擲乃不意各行生理均形冷淡而獨至於妓院則竟未有稍減於前也誠如是焉則又何怪漂泊天涯難謀歸計者酒消皆是也哉近見護衛衛司所呈披册不禁有慨以言之凡我輩之曾陷其中者則及早回頭未陷其中者則向其自省庶他日得稍饒所蓄以謀歸計則猶有所深望焉

諭旨恭錄

○閏二月二十四日奉 上諭連日恭請慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻皇太后福及御營膳轎之鑾儀衛校尉着再加恩每名賞給一兩重銀餅一個由廣儲司給發欽此同日奉 上諭本日道旁叩閭之已革孝廉方正劉家彥文章杜殿椿民人高立方即杜廷顯白占義黃文旺賈獻瑞宋玉寶劉革讀祝官海昇之妻溫都氏民婦孫李氏沈孟氏丁冉氏之抱呈丁正林僧人文喜均著交行在刑部

無從把持舞舞官亦何從留喉此大訓諭之後各直省督撫自當振刷精神於察吏安民諸要務悉心體恤俾政治日臻上理不准再蹈粉飾因循積習致干重咎將此諭諭知之欽此

英京電音 ○十一日英京發來電報云巴黎德魯街里羽因頗業經奉命前往亞非利加西方英公司所轄之地以備督署查里君向在兵部衙門行走今既受此命故已將其兵部之職辭退得以履新矣

德國電音 ○十一日英京發來電報云德廷現擬出令所有德國各地因工人工人之事欲會集諸人以抒議論者概為之禁絕不准諸人仍為此事云

法國電音 ○十一日英京發來電報云巴黎都城現在公舉工部局人員之時安靖如常而所舉之員乃民主黨人甚多云

埃蘭電音 ○十一日英京發來電報云埃蘭蘭省南方一帶之火車工人概行停止不允充當工役故所有火車亦均停止不行因無人執役之故也至於停工之舉係因何故則電文尚未經道及云

英郵船抵叻定期 ○郵接前途來電云英國郵船名羅賓打已於西本月十一日由高浪露啟行來叻定於本月十八日禮拜二即能抵叻上落客貨訖即展輪往香港上海等處茲特登報以聞

門案詳錄 ○前月午車水打架之事曾經捕獲蔣某等五人解案此案迭在府堂審訊至十二日始經訊畢以案情重大因判詳解臬堂覆核云

握別情殷 ○十一早法國郵船啟行西渡本坡搭客頗不乏人而兀羅訪及其夫人并義不憐佛洋行車主下淡申君均附搭該船以回英國而華市憲及烏廉訪同至船中送別河梁握手不勝依依是亦可見諸公等平素交情之厚矣

鉅艦遠航 ○本坡即旗山之桅向於夜間即燃鉅燈於此以便進口輪船知以定其方位現在本坡國家已將此燈為之更換其光較前倍亮用玻璃三面反以助其光所致然則雙入口更易為之辨認斷不至有誤趨方向之虞矣其益益鮮哉

參事局聚議情形 ○本坡參事局內諸員於初十口在護衛司署中會議查是日所議乃叻地華人寄信回華之事此係華人等多在華開門作而中國又未設有郵局凡諸如若由叻局代寄則甚屬艱難故前者德制軍在任時諸人因其戚友或為水客或以事言歸而諸人有信息交其戚友代寄回鄉者向從寬辦未有為之執捕乃自前次假旋之後而此事即嚴行辦理以致被罰參局員能悉數故諸員遂議將此事詳請列憲督為之變通辦理以便華民也夫諸人之為此重原非惜其小費不過以所居鄉僻非郵局所能代致故不得不為此計今諸員既以此事為之詳請諒列議將必能善為設法以利民艱也

府逃錄聞 ○西報云加刺吉打某銀行內有曾受重權之西人某現擬遁逃固其虧空之項已至數十萬盾之多云其言如此至其詳細情形應俟續接郵音始能知悉也

教堂被竊 ○十二日本坡英國禮拜堂內有被盜之事出焉查該堂之門已為匪徒撬破而堂中之鐵夾萬亦為盜匪所經開闢報於案旋由差捕獲二人以其情跡可疑之故至於果係真盜與否則須俟有司訊後始得知之也

英京郵耗 ○近聞英京來信云英廷前因新立埃蘭蘭省地章程而諸業主在埃蘭蘭之納庫省城聚議以為此舉之立各地主之受其害者實非鮮淺而善長之輩斷難受其所益故特稟請將律章再為更改始為妥當等情然巴尼路蘭在議院會講將此事於下期開議時再為更改其意則謂若此辦理則諸佃戶必受其虧故也若如以上二說則此新律之設業主佃戶兩受其虧惟聞該律尚未定議云

德京近耗 ○古靈運來信息云德廷新簡德國首相加不里君前日在議院公議之時曾對眾云前相卑公現雖致仕以本閣承其職任而本閣惟當克守前徽斷不改其舊制而大意則以和為本然若遇有國家要政則本閣斷不敢於獨斷務須公議妥協而後行之云云其言若此但前者加公之相德國也百靈台報無不紛議其非而現在加公既有此言故各日報又從而贊美之謂德國他日益加與盛其任實在此人前者之疑未免誤非賢者竊疑於此亦可見公道自在人心輿論從違有非可強而致者今加公之相德亦何異昔子產之相齊也哉

亞非利加近耗 ○亞非利加之模心密地地方前為葡國據為已有故現已歸葡廷管轄而前者英葡因亞非利加之事葡國之民怨英甚切現接歐洲來函有謂葡日適有英國戰船一隊出巡巡至於該處而其地之葡民等竟出令禁止所有糧食以及一切等物均不得售於英船云云然則葡人怨英之深亦可見矣雖然國小且貧其終奈大國也何哉

勘地傳聞 ○前者由嶺甲風傳聞國家欲作火車以往彭亨現聞英廷之於此事不過先為許允查勘道途而已按其所查之路乃由芙蓉之寶南萬地方以達彭亨之三馬丹地方但其中所經武吉浮株士一地該查勘人員務當留心細為查覈也至其所製火車係分五站每站計長十八英里但查畢之後該須趕緊辦理約在明春即能興工舉辦矣

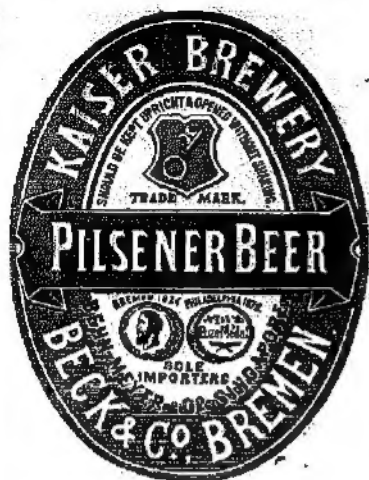
勘界事畢 ○前者英廷所派往查勘邊界人員抵暹而後即已會同暹員辦理現在勘界已畢故須言返銷差其中諸員有由暹言旋者亦有取道仰光而返者皇華事畢故爾眾節言旋也

○前者英廷所派往查勘邊界人員抵暹而後即已會同暹員辦理現在勘界已畢故須言返銷差其中諸員有由暹言旋者亦有取道仰光而返者皇華事畢故爾眾節言旋也

○前者英廷所派往查勘邊界人員抵暹而後即已會同暹員辦理現在勘界已畢故須言返銷差其中諸員有由暹言旋者亦有取道仰光而返者皇華事畢故爾眾節言旋也

○前者英廷所派往查勘邊界人員抵暹而後即已會同暹員辦理現在勘界已畢故須言返銷差其中諸員有由暹言旋者亦有取道仰光而返者皇華事畢故爾眾節言旋也

蜜酒出賣



啟者本行由歐洲辦到上等蜜酒來噴發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈為細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴為控究再此酒不能販往加勝吧 三寶瓏 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日理等處其他各埠均能運往並此佈聞
大英一千八百八十六年十一月十八號 天 明碼也洋行謹啟



烏密發售



啟者本行向由英國督辦各種美酒來噴發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭等士斗雲字號之狗頭標烏密酒到助應店此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘諸君有欲飲者請至本行取可也此佈
大英一千八百八十八年八月十五號 明碼也洋行啟

法國頂上蜂標蜜酒



敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來噴發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒本公司一沽出餘無別家出售諸君光顧請細認蜂標標頭為記庶細辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲飲之者請至本行取可也此佈
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日 明碼也公司謹啟

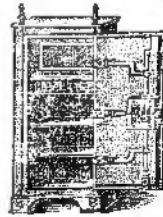
出賣三品



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來噴發售其酒係白頭式發售有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸君光顧買本行白頭三品酒者請細認本號標牌之內有小紙包頭註華字新嘉坡明碼也公司者始無佳若此字樣即屬假冒請為細認特此佈聞
大英一千八百八十五年十二月十九號 明碼也公司謹啟



嘗思營生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫃所以為諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其全身均用鐵製無雜成並以木料且諸櫃自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於名廚大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇出火災亦無所損本行之鐵櫃實為助坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月十八號
大清光緒十五年十一月初六日 明碼也洋行謹啟



紅頭危仔標萬蘭池酒出售



啟者本公司所製之紅頭危仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以 諸君沾飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來助發售自此酒到叻而後凡沾飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜 諸君賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并有來士古乙

正金鐘標萬蘭池酒出售



製造之法精妙異常酒味甚清以之燕釀者皆為上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉 諸君沾用須認明心辨認以防魚珠之混因
新嘉坡五坡嘉新
嘉祖家頂上美酒
呼美居光顧
公此標明認
司係印

拿模只公司等西字為憑庶免為珠目之混是所切禱
大英一千八百八拾九年 拾二月三號

不殺呼聲即前加珍洋行謹啟 天

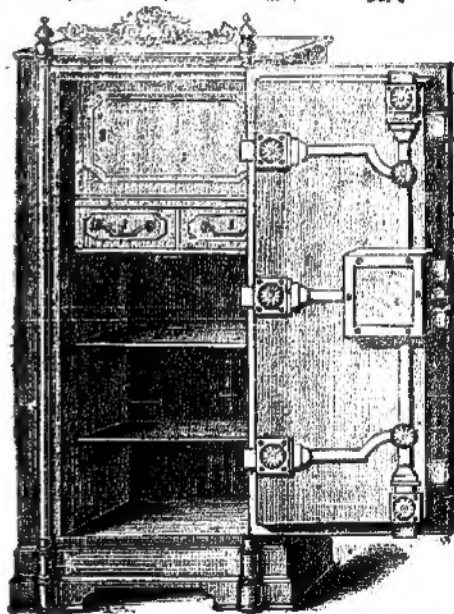
如以上所黏各標頭無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號
不殺呼聲即前加珍洋行謹啟 天

藥酒奇功

近來之沽賣藥酒者多矣然就余之所見則最妙者尤莫如壽春園之鹿骨膠藥酒姑無論其酒味之醇酒質之厚且其所用之方藥實為補神以精迴非尋常所能望其肩背且其功能補先後二天之不足無論一切內外諸症飲之均效功難盡述余親試之有驗不忘其德爰為刊報以彰明此酒之佳現此酒在叻玻璃後第十五號門牌長源號發售且取價甚廉每樽沽銀二角半每逢朔望則每樽沽銀二角諸君沾飲便知余說之非虛也
光緒十六年閏二月十三日
南京世醫徐海瑞謹識 天

鐵櫃出售



啟者本行所傳之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙 諸君購用無不盛稱其妙計此櫃之大小共有五等而價最少亦在九十五元以上而此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人齊智人以及作椒密生理諸華商多向本行購買以為貯銀之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻而且異常堅固無論火燒盜劫均保無虞實與眾不同莫此為甚倘 諸君有欲購此櫃以收減重寶可至本行選閱是幸特此聞佈
大英一千八百九十年正月四號
不殺呼聲公司即前
加珍目至殺 司謹啟 天

難幾迷故址客有尋詩而至者但見衰柳特行荒烟一抹徒增浩海桑田之感今年正月間忽來一羽士年已八旬鬚髮如銀自言向在某山修煉夢神人指示來此與復舊蹟一時地方紳士聞風附和為之稟請當道給以示諭准其向十方募化但得概掘金鐘布施滿地則江山亭樹不難重勝當年勝蹟洵一大快事也

東瀛近錄 ○日本陸軍省擬於各島嶼添置警備隊日前旅團長開會議此事省中本有兩說一謂今日各島嶼等時有他國兵艦經過雖在無事之秋然武備不可疏懈亦宜添置警備隊一謂今日各島嶼警備隊固不可緩但經費浩大難於籌措不若擇要隘之處先行布置首在小笠原島次及沖繩次大而行方為得計各團長以第二說太緩宜從前說議決公案陸軍省大臣即據情上申內閣○政府為改正條約一事凡他國人不准入內地遊覽本屆開設第三回勸業博覽會則總刊印招徠券送與各國外人以便入會縱覽并可待勞航海至各內地遊歷云○長崎自來水局將英國運到之鐵管以次安設二月二號開掘及新大工即開工等語已於旋隨中賽馬場以遠縣廳逐漸布置限本年一律竣工○琴河對岸為松原村彌生殿里中桃花幾開燭如雲錦上月三十處適逢日曜日由長崎前往者多若鯽魚惜乎日來節近清明兩縣關隘海人酒濕不免孤芳懷云○日本女子素來不知針線為何物衣服履屨大都購自洋行通來國內每喜改作西裝學用俗形為貴於是富事者思教女子以縫紉之法長崎勝田義豐所有女子於各科外增設裁縫科頃已訂定章程布告境內其願報名入學者計共三十餘人另聘女教師為之訓導云

死有閒心 ○人至於死何暇他顧而不意日本某之死有足異者日本加華高治處有居民有以生計維艱頗萌死念自縊之時以縊一包置於頭上以通寶錢繫於胸前兩足各綴燈籠一個眾人見之莫解其意說者謂其置錢於胸前蓋指境況艱難也繫錢於胸前則時雖貧困尚有餘錢及早自盡以免將來更甚也足下燈籠指其一略光明不誤落迷途也說者之談荒誕不經然死者必有為而為不然何冷性命於鴻毛而復兒戲出之耶

京報選錄 ○頭品頂戴河東河道總督吳大澂跪奏為黃河兩屆安瀾續報酌保防汛搶險尤為出力文武員弁請給清軍恭摺仰祈 聖鑒事竊照黃河修守攸關 國計民生若不竭力經營其患何堪堪遇伏秋大汛期內沁黃兩河水勢往往同時並漲驚濤怒浪奔湧如山礮工則東堤西堤皆受其衝此兩被墊在工文武員弁分投往來督率每遇險於風雨黑夜泥濘赤日之中不但河工亟需妥籌均能不辭勞瘁無誤修防沿河地方州縣亦皆不分畛域上堤催料不無微勞足錄以量予酌獎查昔年豫省全河十三廳霜降安瀾以資一年奏請保獎一次嗣因銅瓦廂黃河北徙上游僅祇兩岸七廳未便仍舊章辦理奏定改為兩屆安瀾擇尤酌保一次應經欽遵在案伏查前屆安瀾自光緒十一年前河臣成平奏請給獎後相至十三年霜清本屆輪應請獎適於是年八月鄭州黃河失險因將十二年分防汛出力各員仍歸暫行存記以待案核茲連本屆光緒十五年協防伏秋大汛在事出力員弁前後接獲已屆兩次安瀾開闢河北二道併案開送清摺呈請奏保前來臣查該道所開員數未免較多難全行照准除切實刪減並將勞績甚次之員或刪下屆或酌給外獎分別辦理外謹擇尤為出力人員續繕清單呈 御覽合無仰懇 天恩俯賜准其給獎以示鼓勵而重河防所有黃河兩屆安瀾續報酌保防汛搶險出力員弁緣由理合恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒 奏奉 硃批該部議奏單併發欽此

牙士頓公司告白 ○啟者本公司新設在本坡新麗如銀行邊之巷內第三十二零一號門牌專代 諸君定購歐洲各物現本公司內由歐洲寄至各貨之款式甚多皆皆新出之物各式俱備深合時用倘 諸君有欲購辦各物者請移 玉駕臨選閱為盼 司理人旅叻有年深悉華人所向故能揣摩如意保無失誤之處 諸君有欲購辦各貨者請移 玉駕臨選閱為盼 大英一千八百九十年五月一號 牙士頓公司謹啟

演試乘坐氣球從空飛躍告白 ○啟者余在英京精研氣學而於氣球一道所講尤深前在印度業已演試氣球昇於空中始由雲端跳下已蒙印督及觀者諸君所加贊賞今來叻地特為演放以酬諸君之厚意且余之技不他僅能乘坐氣球上升并可於昇至極高之時從空跳下恍如飛鳥尋無傷損其跳下之法乃持一鐵籠約離球一百英尺之遠球內置機器略如傘形然後徐徐而下能令觀者眼界一新茲定於西本月廿二號即本月廿二日禮拜六在小坡梧槽尾附近自來火公司之庭園演試是日下午十二點鐘啟門而尚未昇球之際即先放諸球其形狀有如虎豹象龜龍魚鱗之類怪怪奇奇可觀心目至五點鐘時即乘球上升空際然後跳下時余即當將氣球及所持機器并所有上下之法為之詳告俾觀者得而知悉焉余并將觀者之價列查如左 先定一號半每位二元 二號每位一元 三號每位五角 諸君欲行客安本坡然其南洋行及加里馬威里士兩處書店代為沽賣倘本坡華商有眷屬生觀者余已另設有女位俾得垂簾而看不致為混雜倘 諸君有欲前往觀者請先與以上所列賣票之處通知俾得預為留置幸無誤此預 聞 大英一千八百九十年五月一號



售出酒醬白



而本行并有希打馬號之威實枝酒及蘇禮勿蘭說之狗標加壓力酒均係西方佳釀且價廉味高與市釀大相逕庭而本行復製有紙烟及歐洲各式烟發售更有鐵廚製造甚精並無雜以木料而其鐵爐非盜賊所能開本行之沽賣此廚已有五十年之久素蒙諸君樂爲購用并有製造水塊之小機器出售四點鐘內可製頂上水塊七磅精美異常 諸君有欲賜顧者請移玉惠臨選閱爲盼特此佈聞
大英一千八百八十九年十二月二號 葛士兄弟洋行告白

之威實枝酒及蘇禮勿蘭說之狗標加壓力
並味高與市醋大相逕庭而本行復製有紙
更有鐵廚製造甚精並無雜以木料而其餘
之估賣此廚已有五十年之久素蒙諸君樂
之小機器出售四點鐘內可刻頂上水坭七
欲購顧者請移玉惠臨選閱為盼特此佈聞
年十二月二號 葛士兄弟洋行告白 天

女醫問世○啟者氏向在美習醫有年前
到山中欲行於世現定以每日十一點鐘
起至十二點鐘止在中華藥房內以應
諸君之聘倘有賜教者祈如期惠臨為盼
大英正月十一號西國女醫威勞付謹啟

時款鐘表出售 ○啟者本店開設在國
家信局對門即來安公司之隣專在歐洲
督辦各式時款鐘表來叻發售計有鐘表
一種最為名貴每枚價銀二十五元并有
大小各式金表甚多均屬當行出色者更
有無須表匙自能上機之銀表每枚價銀
五元其表甚為堅固至於時鐘則各體俱
備無論掛鐘座鐘以及石質之鐘皆備其
鐘皆異常美觀以備諸君選擇他如金表
金匙相合金表練金戒指等各物甚多不
能備錄而本店并能代 諸君修理鐘表
以及風雨針等件甚為精細祇能譽度無
訛 諸君惠顧請即移玉 光臨為盼
大英一千八百八十八年四月十七號

吉屋出賃○啟者茲有便厝一間在老爺
宮前門牌一十五號即協恒隆現住之厝
繼君欲欲請至本號面議是荷此佈
大清光緒十五年十二月初二日
豐興號謹啟